

La siguiente traducción es únicamente para fines informativos. En caso de discrepancia, incoherencia o conflicto entre esta traducción y la versión en inglés (en particular debido a retrasos en la traducción), prevalecerá la versión en inglés.

## Términos y Condiciones del Crédito Promocional AWS

Última actualización: 1 de junio de 2021

Los presentes Términos y Condiciones del Crédito Promocional AWS (estas “**Condiciones**”) son un acuerdo entre usted y Amazon Web Services, Inc. (o su filial, según consta en la Cláusula 14, más adelante) (“**AWS**”, “**su contratista AWS**”, “**nos**”, “**nuestro**”, o “**nosotros**”) y rigen el uso por su parte de cualquier crédito promocional AWS (“**Crédito Promocional**”).

Deberá disponer de una cuenta AWS válida para canjear un Crédito Promocional. Los términos en mayúsculas utilizados pero no definidos en las presentes Condiciones tendrán el significado señalado en el contrato formalizado entre usted y su contratista AWS, que rige el uso por su parte de los Servicios (el “**Contrato**”).

1. El Crédito Promocional podrá utilizarse únicamente con respecto a las tarifas y cargos en los que se incurra a partir de la fecha en la que aplique el correspondiente código del Crédito Promocional a su cuenta AWS y solamente para los Servicios específicos señalados por su contratista AWS (conjuntamente, los “**Servicios Incluidos**”). No podrá utilizar el Crédito Promocional para tarifas y cargos relativos a Instancias Reservadas, Turco Mecánico de Amazon, AWS Managed Services, Soporte AWS No Incluido, AWS Marketplace, Servicios profesionales de AWS, Capacitación de AWS, Certificación de AWS, registro o transferencia de nombre de dominio en Amazon Route 53, los Servicios para minar criptomoneda, o cualesquiera otros Servicios que pudiera determinar su contratista AWS, o el pago por adelantado de cualquier Servicio (conjuntamente, “**Servicios No Incluidos**”). A efectos de la presente **Cláusula 1**, la expresión “**Soporte AWS No Incluido**” hará referencia al Soporte AWS (según se describe en el Sitio AWS) que sea de nivel *Enterprise Support*.

2. El Crédito Promocional no se aplicará a su cuenta AWS hasta que canjee el código de su Crédito Promocional a través del Sitio AWS o según le indiquemos nosotros. Podrá canjear el código de cada Crédito Promocional una sola vez y únicamente con respecto a una cuenta AWS. Se facturará a su cuenta AWS por todas las tarifas y cargos generados por el uso de cualquiera de los Servicios Incluidos, el importe que exceda del Crédito Promocional disponible.

3. No podrá vender, otorgar bajo licencia, alquilar o en modo alguno transferir el Crédito Promocional. El Crédito Promocional podrá ser aplicado solamente en una cuenta AWS que le pertenezca. El Crédito Promocional no tiene valor intrínseco, y no es canjeable en metálico, no tiene valor monetario, no es reembolsable y sirve simplemente como medio para reconocer e

incentivar el uso de nuestros Servicios. El Crédito Promocional no puede comprarse con dinero, ni nosotros ni nuestras filiales vendemos Crédito Promocional.

4. El Crédito Promocional será nulo en caso de fraude, mal uso, o violación de cualquiera de los términos del Contrato o de las presentes Condiciones, o en caso de ser vendido a cambio de compensación económica o de otro tipo. Además de cualquier otra acción legal a la que tengamos derecho, nos reembolsará el importe de cualquier Crédito Promocional que utilizase infringiendo las presentes Condiciones.

5. Al aceptar este Crédito Promocional, usted manifiesta y garantiza que la recepción y uso por su parte del Crédito Promocional no está sujeta a prohibición ni es contraria a las leyes, reglamentos o pedidos vinculantes aplicables (incluidas normas éticas o de contratación pública aplicables) y que no supondrán conflicto de intereses para su contratista AWS.

6. Si se trata de una entidad gubernamental federal u otra entidad sujeta a normas especiales aplicables a la recepción por su parte del Crédito Promocional, no podrá utilizar ni recibir el Crédito Promocional directamente de su AWS, a menos que así lo acordemos nosotros por escrito.

7. A menos que así lo autoricemos, el Crédito Promocional no podrá ser utilizado junto con otra oferta promocional o incentivo realizado por nosotros o nuestras filiales.

8. El Crédito Promocional no valdrá para compensar impuestos relacionados con ventas, uso, ingresos brutos u operaciones similares, que le fueran aplicables.

9. No podrá emitir ningún comunicado de prensa ni realizar divulgación pública alguna con relación al Crédito Promocional, sin nuestro previo consentimiento escrito. Por otro lado, usted se compromete a no falsear o adornar la relación existente entre usted y nosotros. Por ejemplo, acepta no dar a entender que nosotros le apoyamos, patrocinamos o refrendamos, a menos que disponga de nuestro permiso previo por escrito para hacerlo.

10. El Crédito Promocional es válido únicamente durante un tiempo limitado y caducará en la fecha indicada en el momento en que reciba el código del Crédito Promocional (u otra fecha que nosotros indiquemos o que conste en las presentes Condiciones). La no utilización del Crédito Promocional antes de su extinción resultará en la pérdida del mismo. Nos reservamos el derecho a cancelar el Crédito Promocional en cualquier momento. No se concederán devoluciones de ningún Crédito Promocional extinguido o cancelado.

11.

(a) El Crédito Promocional proporcionado en virtud del Programa de Subvenciones Sin Ánimo de Lucro de AWS caduca a los dos años de (a) la fecha en la que recibe el código del Crédito Promocional o (b) la fecha en la que ingresemos el Crédito Promocional en su cuenta AWS,

dependiendo de lo que ocurra primero. El Crédito Promocional proporcionado a tenor del Programa de Subvenciones Sin Ánimo de Lucro de AWS solo podrá otorgarse a una cuenta AWS registrada con el nombre de dominio de la institución sin ánimo de lucro correspondiente. Su contratista AWS podrá utilizar su nombre e imagen para la gestión del Programa de Subvenciones Sin Ánimo de Lucro de AWS y para identificarle como receptor del Crédito Promocional y cliente AWS.

(b) El Crédito Promocional proporcionado conforme a los Créditos en la Nube AWS para un Programa de Investigación caduca transcurrido un año desde (a) la fecha en la que recibe el código del Crédito Promocional o (b) la fecha en la que ingresamos el Crédito Promocional en su cuenta AWS, dependiendo de lo que ocurra primero. El Crédito Promocional proporcionado en virtud de los Créditos en la Nube AWS para un Programa de Investigación podrá utilizarse únicamente para apoyar la investigación académica o proyectos centrados en la investigación. El Crédito Promocional proporcionado en virtud de los Créditos en la Nube AWS para un Programa de Investigación no podrán ser utilizados con relación a cargas de trabajo administrativas internas. Su contratista AWS podrá utilizar su nombre e imagen para la gestión de los Créditos en la Nube AWS para un Programa de Investigación y para identificarle como receptor del Crédito Promocional y cliente AWS.

12. Usted acepta mantener de manera estrictamente confidencial la información y datos relativos a las Ofertas de Servicios que descubra, derive, desarrolle o, de cualquier otro modo, conozca a través del uso por su parte de las Ofertas de Servicios. Ello incluirá, a modo enunciativo que no limitativo, información o datos relativos a la seguridad de las Ofertas de Servicios, así como cualquier mejora sugerida a tales Ofertas de Servicios.

13. Podremos modificar las presentes Condiciones en cualquier momento, publicando una versión revisada en el Sitio AWS, o enviándole un correo electrónico utilizando la dirección que facilitó en su solicitud de Crédito Promocional. Las Condiciones modificadas devendrán efectivas una vez publicadas o, en el caso de que fuera mediante notificación por correo electrónico, según se señale en el mensaje del mismo. Si recibe o utiliza el Crédito Promocional tras la fecha efectiva de alguna modificación a las presentes Condiciones, usted acepta quedar vinculado por las Condiciones modificadas. La última vez que modificamos estas Condiciones fue en la fecha que aparece al inicio de este documento.

14. Sin perjuicio de lo indicado en sentido contrario en las presentes Condiciones, si usted canjea un código de Crédito Promocional o usa de otra forma un Crédito Promocional en una cuenta AWS con una filial de Amazon Web Services, Inc. como contratista AWS en virtud de su

Contrato, el Crédito Promocional se entenderá ofrecido por “””””””””” esa filial y toda referencia a “AWS”, “su contratista AWS”, “nos,” “nuestro”, o “nosotros” se entenderá realizada a esa filial.